

HealthBridge - Orange

CHÍNH SÁCH LẬP HÓA ĐƠN VÀ THU NỢ

1 Tháng 1, 2026

CHÍNH SÁCH/NGUYÊN TẮC

Chính sách của công ty VSC HBO, LLC (tên hoạt động là HealthBridge Orange, một cơ sở y tế chuyên khoa nhi phục vụ bệnh nhân từ 0 - 21 tuổi, sau đây gọi là “Cơ sở”) là đảm bảo thực hành công bằng về mặt xã hội trong việc cung cấp dịch vụ chăm sóc cần thiết về mặt y tế tại Cơ sở theo Chính sách Hỗ trợ Tài chính của Cơ sở (viết tắt là “FAP” - Financial Assistance Policy). Chính sách Lập hóa đơn và thu nợ này được thiết kế đặc biệt để giải quyết các thông lệ lập hóa đơn và thu nợ đối với Bệnh nhân đang cần hỗ trợ tài chính và được chăm sóc tại Cơ sở.

Tất cả các hoạt động lập hóa đơn và thu nợ sẽ phản ánh cam kết và sự tôn trọng của chúng tôi đối với phẩm giá và lợi ích chung của con người, mối quan tâm đặc biệt và tình đoàn kết của chúng tôi với những hoàn cảnh khó khăn và những người dễ bị tổn thương cũng như cam kết của chúng tôi đối với công bằng phân phối và trách nhiệm quản lý. Nhân viên và đại lý của Cơ sở phải cư xử theo tinh thần của chính sách và giá trị của Cơ sở được Công giáo bảo trợ, bao gồm đối xử với Bệnh nhân và gia đình họ bằng phẩm giá, tôn trọng và lòng trắc ẩn.

Chính sách Lập hóa đơn và thu nợ này áp dụng cho tất cả các dịch vụ chăm sóc cấp cứu và chăm sóc cần thiết về mặt y tế khác do Cơ sở cung cấp. Chính sách Lập hóa đơn và thu nợ này không áp dụng cho các thỏa thuận thanh toán cho dịch vụ chăm sóc không phải là "chăm sóc cần thiết về mặt y tế" (vì các điều khoản đó đã được xác định trong chính sách FAP của Cơ sở).

CÁC ĐỊNH NGHĨA

1. “**501(r)**” có nghĩa là Mục 501(r) của Bộ luật Thuế vụ (Internal Revenue Code) và các quy định được ban hành theo đó.
2. “**Hành động thu hồi nợ đặc biệt**” hoặc “**ECA - Extraordinary Collections Actions**” có nghĩa là bất kỳ hoạt động thu nợ nào sau đây chịu sự hạn chế theo 501(r):
 - a. Bán khoản nợ của Bệnh nhân cho một bên khác, trừ khi người mua phải chịu một số hạn chế nhất định như được mô tả bên dưới.
 - b. Báo cáo thông tin bất lợi về Bệnh nhân cho các cơ quan báo cáo tín dụng tiêu dùng hoặc văn phòng tín dụng.
 - c. Trì hoãn, từ chối hoặc yêu cầu thanh toán trước khi cung cấp dịch vụ chăm sóc cần thiết về mặt y tế do Bệnh nhân không thanh toán một hoặc nhiều hóa đơn cho dịch vụ chăm sóc được cung cấp trước đó được bao trả theo FAP.
 - d. Các hành động yêu cầu quy trình pháp lý hoặc tư pháp, ngoại trừ các khiếu nại được nộp trong thủ tục phá sản hoặc thương tích cá nhân. Những hành động này bao gồm, nhưng không giới hạn ở,
 - i. đặt quyền lưu giữ tài sản của Bệnh nhân,
 - ii. tịch thu tài sản của Bệnh nhân,
 - iii. áp dụng biện pháp thu thuế hoặc tịch thu tài khoản ngân hàng hoặc tài sản cá nhân khác của Bệnh nhân,

- iv. bắt đầu một vụ kiện dân sự chống lại Bệnh nhân, và
- v. trích giữ lương của Bệnh nhân.

ECA không bao gồm bất kỳ điều nào sau đây (ngay cả khi các tiêu chí cho ECA như đã nêu ở trên thường được đáp ứng):

- a. bán nợ của Bệnh nhân, nếu trước khi bán đã có thỏa thuận bằng văn bản ràng buộc pháp lý với bên mua nợ theo đó
 - i. bên mua bị cấm tham gia vào bất kỳ ECA nào để nhận được khoản thanh toán cho việc chăm sóc;
 - ii. bên mua bị cấm tính lãi đối với khoản nợ vượt quá lãi suất có hiệu lực theo mục 6621(a)(2) của Bộ luật Thuế vụ tại thời điểm bán khoản nợ (hoặc mức lãi suất khác được quy định theo thông báo hoặc hướng dẫn khác được xuất bản trong Bản tin doanh thu nội bộ);
 - iii. khoản nợ có thể được hoàn trả hoặc được Cơ sở thu hồi sau khi Cơ sở hoặc người mua xác định rằng Bệnh nhân đủ điều kiện nhận Hỗ trợ Tài chính; và
 - iv. bên mua nợ phải tuân theo các thủ tục được quy định trong thỏa thuận để đảm bảo Bệnh nhân không phải trả tổng cộng cho bên mua nợ và Cơ sở vượt quá số tiền mà Bệnh nhân có trách nhiệm chi trả theo Chương trình Hỗ trợ Tài chính (FAP) nếu Bệnh nhân được xác định là đủ điều kiện nhận Hỗ trợ Tài chính và khoản nợ không được trả lại hoặc thu hồi bởi Cơ sở.
 - b. bất kỳ quyền ưu tiên (lien) nào mà Cơ sở có quyền yêu cầu theo luật tiểu bang California trên số tiền thu được từ phán quyết, thỏa thuận dàn xếp, hoặc thỏa hiệp thuộc về Bệnh nhân do thương tích cá nhân mà Cơ sở đã cung cấp dịch vụ chăm sóc; hoặc
 - c. việc nộp đơn yêu cầu bồi thường trong bất kỳ thủ tục phá sản nào.
3. “**FAP**” có nghĩa là Chính sách Hỗ trợ Tài chính (Financial Assistance Policy) của Cơ sở, là chính sách cung cấp Hỗ trợ Tài chính cho Bệnh nhân đủ điều kiện để thực hiện sứ mệnh của Cơ sở và tuân thủ điều luật 501(r).
4. “**Đơn đăng ký FAP**” có nghĩa là đơn xin Hỗ trợ Tài chính.
5. “**Hỗ trợ Tài chính**” nghĩa là những hỗ trợ mà Cơ sở có thể cung cấp cho Bệnh nhân theo chính sách FAP của Cơ sở.
6. “**Cơ sở**” có nghĩa là VSC HBO, LLC, tên hoạt động là HealthBridge Orange, ở Tustin, California.
7. “**Bệnh nhân**” nghĩa là cá nhân từ 0 – 21 tuổi, nhận dịch vụ chăm sóc (hoặc đã nhận dịch vụ chăm sóc) từ Cơ sở và bất kỳ người nào khác chịu trách nhiệm tài chính cho việc chăm sóc đó (bao gồm các thành viên gia đình và người giám hộ).

THỰC HÀNH LẬP HÓA ĐƠN VÀ THU NỢ

Cơ sở duy trì một quy trình có trật tự để thường xuyên phát hành các bảng kê thanh toán cho Bệnh nhân đối với các dịch vụ được cung cấp và để liên lạc với Bệnh nhân. Nếu Bệnh nhân không thanh toán cho các dịch vụ do Cơ sở cung cấp, Cơ sở có thể thực hiện các hành động để thu hồi thanh toán, bao gồm nhưng không giới hạn ở giao tiếp qua điện thoại, email và trực tiếp, và một hoặc nhiều hoạt động thu hồi nợ đặc biệt (ECA), tuân theo các điều khoản và hạn chế có trong Chính sách Lập hóa đơn và thu nợ này. Phòng Chu trình Doanh thu có thẩm quyền cuối cùng để xác định rằng Cơ sở đã đưa ra các nỗ lực hợp lý để xác định khả năng hội đủ điều kiện nhận hỗ trợ tài chính và Cơ sở có thể

thực hiện ECA.

Theo điều 501(r), Chính sách Lập hóa đơn và Thu nợ này xác định những nỗ lực hợp lý mà Cơ sở phải thực hiện để xác định xem Bệnh nhân có đủ điều kiện theo FAP để nhận Hỗ trợ Tài chính trước khi tham gia vào hành động thu nợ đặc biệt (hay ECA) hay không. Sau khi đưa ra quyết định, Cơ sở có thể tiến hành một hoặc nhiều ECA, như được mô tả trong tài liệu này.

1. Xử lý đơn đăng ký FAP. Trừ khi được quy định dưới đây, Bệnh nhân có thể nộp Đơn đăng ký FAP bất kỳ lúc nào liên quan đến trường hợp cấp cứu và dịch vụ chăm sóc cần thiết về mặt y tế khác nhận được từ Cơ sở. Việc xác định khả năng hội đủ điều kiện nhận Hỗ trợ Tài chính sẽ được xử lý dựa trên các danh mục chung sau đây.
 - a. Hoàn tất đơn đăng ký FAP. Trong trường hợp Bệnh nhân nộp Đơn đăng ký FAP hoàn chỉnh, Cơ sở sẽ kịp thời đình chỉ mọi ECA để nhận khoản thanh toán cho dịch vụ chăm sóc, đưa ra quyết định về tính đủ điều kiện và cung cấp thông báo bằng văn bản, như được cung cấp dưới đây.
 - b. Xác định khả năng hội đủ điều kiện sơ bộ. Nếu Bệnh nhân được sơ bộ xác định chỉ đủ điều kiện nhận mức hỗ trợ tài chính thấp hơn mức hỗ trợ hào phóng nhất theo Chương trình Hỗ trợ Tài chính (FAP), Cơ sở sẽ thông báo cho Bệnh nhân về căn cứ của việc xác định này và cung cấp cho Bệnh nhân khoảng thời gian hợp lý để nộp đơn xin nhận mức hỗ trợ tài chính cao hơn trước khi bắt đầu các hoạt động thu hồi nợ (ECA).
 - c. Thông báo và xử lý khi không nộp đơn đăng ký. Trừ khi Bệnh nhân đã nộp đơn xin Chương trình Hỗ trợ Tài chính (FAP) đầy đủ hoặc đủ điều kiện theo tiêu chí sơ bộ của FAP, Cơ sở sẽ không bắt đầu các hoạt động thu hồi nợ (ECA) trong ít nhất 120 ngày kể từ ngày gửi cho Bệnh nhân bảng sao kê thanh toán đầu tiên sau xuất viện cho các dịch vụ chăm sóc. Đối với trường hợp điều trị nhiều lần, các quy định về thông báo này có thể được tổng hợp. Trong trường hợp đó, khung thời gian sẽ dựa trên lần điều trị gần đây nhất được bao gồm trong tổng hợp. Trước khi bắt đầu một (1) hoặc nhiều hoạt động thu hồi nợ (ECA) để yêu cầu thanh toán chi phí điều trị từ Bệnh nhân chưa nộp đơn xin Chương trình Hỗ trợ Tài chính (FAP), Cơ sở sẽ thực hiện các hành động sau:
 - i. Cung cấp cho Bệnh nhân một thông báo bằng văn bản cho biết Hỗ trợ Tài chính có sẵn dành cho các Bệnh nhân đủ điều kiện, Xác định các hoạt động thu hồi nợ (ECA) dự định thực hiện để thu nợ cho chi phí điều trị, đồng thời nêu rõ thời hạn bắt đầu thực hiện các ECA này, không sớm hơn 30 ngày kể từ ngày gửi thông báo bằng văn bản cho Bệnh nhân.
 - ii. Cung cấp cho Bệnh nhân bản tóm tắt FAP bằng ngôn ngữ đơn giản; và
 - iii. Thực hiện nỗ lực hợp lý để thông báo bằng miệng cho Bệnh nhân về FAP và quy trình Đăng ký FAP.
 - d. Đơn đăng ký FAP chưa hoàn chỉnh. Trong trường hợp Bệnh nhân nộp Đơn đăng ký FAP chưa hoàn chỉnh, Cơ sở sẽ thông báo cho Bệnh nhân bằng văn bản về cách hoàn thành Đơn đăng ký FAP và cho Bệnh nhân ba mươi (30) ngày dương lịch để thực hiện. Bất kỳ hoạt động thu hồi nợ (ECA) nào đang chờ thực hiện sẽ bị tạm ngừng trong thời gian này. Thông báo bằng văn bản sẽ bao gồm (i) mô tả các thông tin và/hoặc tài liệu bổ sung được yêu cầu theo Chương trình Hỗ trợ Tài chính (FAP) hoặc Đơn xin Chương trình Hỗ trợ Tài chính (FAP Application) cần thiết để hoàn thành đơn xin và (ii) cung cấp thông tin liên hệ thích hợp.

2. Hạn chế về việc Trì hoãn hoặc Từ chối Chăm sóc. Trong trường hợp Cơ sở dự định trì hoãn, từ chối hoặc yêu cầu thanh toán trước khi cung cấp dịch vụ chăm sóc cần thiết về mặt y tế, theo định nghĩa trong Chương trình Hỗ trợ Tài chính (FAP), do Bệnh nhân chưa thanh toán một hoặc nhiều hóa đơn cho các dịch vụ chăm sóc trước đó được bảo hiểm theo FAP, Bệnh nhân sẽ được cung cấp Đơn đăng ký FAP và thông báo bằng văn bản cho biết Chương trình Hỗ trợ Tài chính có sẵn cho các Bệnh nhân đủ điều kiện.
3. Thông báo xác định.
 - a. Xác định. Sau khi nhận được đơn xin Chương trình Hỗ trợ Tài chính (FAP) đã hoàn thành trên hồ sơ của Bệnh nhân, Cơ sở sẽ đánh giá đơn xin FAP để xác định tính đủ điều kiện và thông báo cho Bệnh nhân bằng văn bản về quyết định cuối cùng trong vòng bốn mươi lăm (45) ngày theo lịch. Thông báo sẽ bao gồm việc xác định số tiền mà Bệnh nhân sẽ chịu trách nhiệm thanh toán về mặt tài chính. Nếu đơn đăng ký FAP bị từ chối, một thông báo sẽ được gửi giải thích lý do từ chối và hướng dẫn khiếu nại hoặc xem xét lại.
 - b. Hoàn lại tiền. Cơ sở sẽ hoàn trả lại số tiền mà Bệnh nhân đã thanh toán cho chi phí điều trị vượt quá số tiền mà Bệnh nhân được xác định là có trách nhiệm chi trả theo Chương trình Hỗ trợ Tài chính (FAP), trừ trường hợp số tiền vượt quá đó ít hơn \$5.00.
 - c. Đảo ngược thu hồi nợ (ECA). Nếu Bệnh nhân được xác định đủ điều kiện nhận Trợ giúp Tài chính theo Chương trình Hỗ trợ Tài chính (FAP), Cơ sở sẽ thực hiện tất cả các biện pháp hợp lý có sẵn để đảo ngược bất kỳ hoạt động thu hồi nợ (ECA) nào được thực hiện đối với Bệnh nhân để thu nợ cho chi phí điều trị. Các biện pháp hợp lý sẵn có như vậy thường bao gồm nhưng không giới hạn ở các biện pháp hủy bỏ mọi phán quyết chống lại Bệnh nhân, dỡ bỏ mọi khoản thuế hoặc quyền cầm giữ đối với tài sản của Bệnh nhân và xóa khỏi báo cáo tín dụng của Bệnh nhân mọi thông tin bất lợi đã được báo cáo cho cơ quan báo cáo người tiêu dùng, hoặc văn phòng tín dụng.
4. Khiếu nại. Bệnh nhân có thể khiếu nại việc từ chối tư cách đủ điều kiện nhận Hỗ trợ Tài chính bằng cách cung cấp thông tin bổ sung cho Cơ sở trong vòng mười bốn (14) ngày dương lịch kể từ khi nhận được thông báo từ chối. Tất cả các khiếu nại sẽ được Cơ sở xem xét để đưa ra quyết định cuối cùng. Nếu quyết định cuối cùng xác nhận việc từ chối Hỗ trợ Tài chính trước đó, thông báo bằng văn bản sẽ được gửi cho Bệnh nhân.
5. Thu nợ. Sau khi hoàn thành các thủ tục nêu trên, Cơ sở có thể tiến hành các hoạt động thu hồi nợ (ECA) đối với các Bệnh nhân không có bảo hiểm hoặc được bảo hiểm thấp với các tài khoản quá hạn, theo quy định trong các thủ tục của Cơ sở để thiết lập, xử lý và theo dõi hóa đơn và lịch thanh toán của Bệnh nhân. Theo những hạn chế được xác định trong tài liệu này, Cơ sở có thể sử dụng các công ty thu nợ bên ngoài uy tín hoặc nhà cung cấp dịch vụ khác để xử lý các tài khoản nợ xấu, và các cơ quan hoặc nhà cung cấp dịch vụ đó phải tuân thủ các điều khoản của luật 501(r) áp dụng cho bên thứ ba.